

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 82 (2020)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Actualité

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## En bref

- **Agco** poursuit l'extension de son site de Beauvais, en France, et y crée 200 nouveaux emplois pour la production de tracteurs Massey Ferguson.
- Le nouveau directeur de **ForêtSuisse** est **Thomas Troger-Bumann**. Il succède à Markus Brunner qui a quitté l'organisation l'automne dernier.
- L'efficacité du dételage d'urgence de l'attelage à boule **Scharmüller «K80»** a passé avec succès le test de la DLG, la Société allemande d'agriculture.
- Changement au conseil de surveillance de **Krone**. Le directeur général **Bernard Krone** en prend aussi la présidence.
- **New Holland** a nommé **Sean Lennon** au poste de vice-président. Dans cette fonction, il sera responsable des activités en Europe.
- Au **Forum économique mondial 2020** de Davos (GR), les usines **Fendt** de Markt-oberdorf et Asbach-Bäumenheim (D) ont été distinguées pour être parmi les 44 entreprises phares de l'industrie 4.0.
- **Ute Seeling** est nommée directrice de la Haute école en sciences agronomiques, forestières et alimentaires (**HAFL**). Elle dirige actuellement le KWF, Comité allemand pour la sylviculture et la technique forestière, et prendra ses nouvelles fonctions le 1<sup>er</sup> septembre 2020.
- **Fendt** va faire bénéficier sa gamme «300 Vario» des commandes «**FendtONE**», réservées jusqu'ici aux «700 Vario».
- **Rob Smith**, premier vice-président et directeur général de la région Europe et Moyen-Orient chez **Agco**, a quitté la société fin janvier pour devenir PDG de **Konecranes**, spécialiste finlandais en grues et chargeurs. Il est remplacé par **Torsten Dehner** qui occupait déjà une fonction dirigeante chez Agco, dans le secteur des pièces détachées.
- **SDF** a commencé les travaux de modernisation et d'extension de son usine de tracteurs indienne à Ranipet. Elle devrait, entre autres, construire les plateformes des modèles **SAME** «Argon» et «Frutteto Natural».
- Le «TM1000 ProgressiveTraction» de la marque **Trelleborg** s'est vu attribuer le titre de «Meilleur pneu agraire 2019» du prix «Hevea Tire Industry».
- **Les voitures électriques** décollent. Le nombre d'immatriculations d'autos neuves a plus que doublé en 2019 en Suisse, selon l'Office fédéral de la statistique (OFS).

## Les freins dans le viseur

Armin Jost, de l'Office fédéral des routes (OFROU), a informé les participants à la 80<sup>e</sup> assemblée générale de l'Association suisse de la machine agricole (ASMA) de la situation qui prévaut dans le domaine des freins de remorque. Il est possible que des instructions soient publiées prochainement sur les aspects juridiques que soulève le problème de l'accouplement d'anciens tracteurs avec raccord de frein hydraulique à une conduite et de remorques récentes pourvues de circuits à deux conduites (H2L). Il est aussi question de clarifier la question de l'homologation des freins H2L.

La vague politique verte révolutionne également la technique agricole – que cela convienne ou non –, a expliqué le président de l'ASMA, Jürg Minger (à g. sur la photo), en préambule à l'assemblée. Il y a encore d'autres facteurs qui influencent la branche, comme les accords de libre-échange, qui ont un impact sensible sur la technique agricole. Le «climat général» parmi les constructeurs d'équipements et de machines agricoles s'est quelque peu assombri ces derniers temps, mais les investissements dans le développement de nouvelles technologies atteignent des sommets, a ajouté Jürg Minger. Construction allé-

gée, électrification, automatisation des processus, communication entre les machines, modèles prévisionnels des travaux de maintenance: voilà les grandes tendances qui marquent le secteur du machinisme qu'a décrites l'orateur.

Au comité, Ivo Fausch (au centre sur la photo), chef de ventes chez GVS Agrar, a été élu en remplacement d'Ugo Tosoni. Pierre-Alain Rom (à d. sur la photo) a annoncé que l'ASMA avait gagné trois nouveaux membres; six autres ont quitté l'association durant ce même exercice, portant le nombre d'adhérents à 156. La formation des contrôleurs d'installations de traite a été réorganisée, en coopération avec Agroscope. L'ASMA travaille à une nouvelle norme sur ce secteur. Les préparatifs de l'Agrama 2020 ont commencé et de nouvelles candidatures sont dans le pipeline, a déclaré Pierre-Alain Rom.



## Un module pour les entrepreneurs

«On ne devient pas entrepreneur tout seul.» Toute personne souhaitant travailler pour un entrepreneur, ou le devenir elle-même, doit s'y préparer. Le cours d'une semaine «Module prestations pour tiers» qui se déroule dans le cadre de la formation de chef d'exploitation, permet d'acquérir les bases nécessaires. Il aborde les questions fondamentales des formes de financement, de la TVA, du coût des machines et équipements, de l'économie du travail, du trafic routier, sans oublier le marketing (par Romea Schneider, du Strickhof) et la relation client (par Thomas Haller, entrepreneur de travaux agricoles). Agriculteurs et entrepreneurs doivent de plus en plus travailler avec des systèmes de gestion et d'informa-

tion et cherchent à simplifier l'acquisition de données. Dans le cadre de ce module, une trentaine de participants viennent d'être initiés aux rudiments de Barto (Jürg Guggisberg), FarmFacts (Ueli Hofer), MyJohnDeere (Christian Giger) et Agrarmonitor (Fabian Tillmann). Cette année, c'est Konrad Merk, du Plantahof à Coire, qui mettait sur pied la session, organisée alternativement avec le Strickhof, à Lindau (ZH).



## « Déjà attaché ? »

Triste bilan pour l'année agricole 2018 : elle a vu survenir 46 accidents du travail mortels. Des renversements de véhicules ont été à l'origine de 16 issues fatales. Même des apprentis ont perdu la vie. Ces décès auraient très probablement pu être évités si les conducteurs avaient bouclé leur ceinture de sécurité.

Sous l'égide de l'Union suisse des paysans (USP), le Service de prévention des accidents dans l'agriculture (SPAA) lance en 2020 une vaste campagne nationale de sensibilisation sur deux ans. Elle vise à faire prendre conscience de l'importance du port de la ceinture de sécurité, y compris dans les véhicules agricoles. Cette campagne s'intitule « Déjà attaché ? » et veut impliquer toutes les organisations agricoles.

Au terme de la campagne, qui durera de janvier 2020 à décembre 2021, toutes les personnes actives dans l'agriculture devraient connaître le message clé « Déjà attaché ? ». La campagne veut en

outre inciter à monter une ceinture de sécurité sur les sièges qui en sont encore dépourvus et à boucler sa ceinture dès la mise en marche d'un véhicule agricole. Les chauffeurs auront pris conscience qu'un accident est vite arrivé et que leur engin peut se renverser à tout moment, même s'ils pensent le maîtriser. Donc : « Si tu tiens à la vie, mieux vaut la boucler ! »



## Buse oscillante

Meier-Brakenberg propose une buse pendulaire pour les nettoyeurs à haute pression. Selon le fabricant, elle est plus efficace et moins agressive qu'une buse à rotor. De par sa conception, la buse émet un jet ponctuel oscillant d'avant en arrière et offrant un angle de pulvérisation de 25°. Le jet à oscillation rapide est particulièrement efficace pour les sols en caillebotis, car l'intérieur des fentes est nettoyé des deux côtés. La buse pendulaire est résistante à l'usure et disponible en plusieurs tailles. Elle convient aux nettoyeurs débitant entre 15 et 40 litres d'eau à la minute, sous une pression de 5 à 200 bars.



## Démo d'hiver

Dans un contexte exclusif, marqué par un magnifique temps hivernal, pas moins de 22 fournisseurs de matériels différents (Hako, Timan, Snowstick, Tiga, Veraasen, JCB, Hostettler, Liebherr, Mutter, SynTrac, Hill-Tip, Wintec, Fiedler, Kubota, König, Ad. Bachmann, Heini, Cemo, Steyr, Keckex, Blue4You et Schiltrac) ont accueilli de nombreux visiteurs pour une grande exposition-démonstration hivernale. Même sans neige fraîche, les machines professionnelles et le matériel de déneigement ont pu démontrer leurs capacités. Les démonstrations, les discussions sont allées bon train, nourriture et boissons chaudes contribuant à la bonne humeur de tous.



## Sarclage de précision

Pour le désherbage mécanique, les sarcluses doivent travailler au plus près des rangées de plantes sans endommager la culture elle-même ou ses racines. Jusqu'à présent, le réglage des sarcluses devait se faire manuellement, pour adapter les outils au stade de croissance de la culture. L'opération est assez fastidieuse et nécessite de manipuler de nombreuses vis et boulons, si bien que l'opérateur renonçait souvent à effectuer des ajustements ultérieurs. Steketee est un spécialiste du binage ; cette maison appartient à l'allemand Lemken. Il a lancé un mécanisme facile à manipuler, qui permet de gagner du temps pour adapter les outils à la taille des cultures.

La version A du nouveau système autorise un réglage manuel en continu des outils au moyen d'une broche actionnée par une manivelle à main qui déplace les supports des lames. La distance à adopter est facile à mesurer à l'aide de l'échelle intégrée pour être reproduite par la suite sur les outils des autres éléments.

La version B (photo) permet le réglage électrique en continu des outils au moyen d'une broche actionnée par un moteur

électrique. Le conducteur peut régler la position de l'outil au moyen d'un dispositif mobile et vérifier le bon réglage de la pièce travaillante depuis l'extérieur de la cabine du tracteur. Cette version devrait être disponible à partir de 2021.



# « Partagez la passion de votre métier ! »

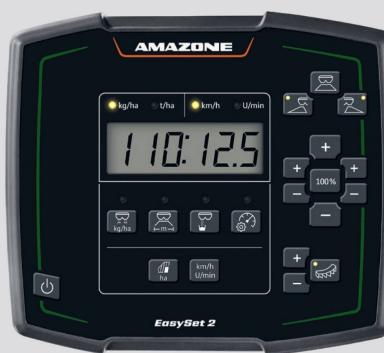
L'année 2020 est considérée par l'agriculture suisse comme une année charnière. Pour relever le défi, il est plus que jamais important d'entamer le dialogue avec la population, d'instaurer ou de renforcer des relations de confiance mutuelle et durable. Il faut que la population soit au fait de ce qui se passe chez les agriculteurs pour qu'elle leur accorde son soutien. C'est pourquoi des familles paysannes désireuses de partager la passion de leur métier sont invitées à participer aux « Portes ouvertes à la ferme » le 7 juin 2020. Cette journée est un projet de la campagne « Paysans suisses. D'ici, avec passion. » de l'Union suisse des paysans (USP). La direction du projet est assurée par le LID/AGIR, agences d'information agricole. Elles coordonnent, informent et font

connaître la manifestation dans toute la Suisse, en partie avec les organisations cantonales, et mettent du matériel à disposition. Le délai d'inscription est fixé au 30 mars 2020, sur le site [www.portailpaysanssuisses.ch](http://www.portailpaysanssuisses.ch).



## Précision toute électrique

Amazone propose désormais, en entrée de gamme, le terminal « EasySet 2 » comme alternative à la commande hydraulique de trappe pour son épandeur d'engrais « ZA-V ». « EasySet 2 » permet de commander la trappe en appuyant sur un bouton. Aucun raccord hydraulique n'est nécessaire, une prise électrique de 12 volts suffit. L'ordinateur « EasySet 2 » n'offre pas de menu de navigation proprement dit car chaque bouton correspond à une fonction. Il est donc d'un usage très simple. La dose souhaitée est saisie sur le terminal et peut être modifiée durant l'épandage. Il n'est donc plus nécessaire de descendre du tracteur pour régler l'ouverture des trappes. Le nouvel « EasySet 2 », associé à un signal de vitesse, est en mesure d'adapter la position de trappe en fonction des variations de vitesses de travail. L'ouverture est automatiquement adaptée à la vitesse, de sorte que la dose appliquée reste toujours constante.



## Calibreurs à mailles

Les calibreurs à mailles servent à trier les pommes de terre et oignons de diverses tailles pour les stocker. Pour la saison 2020, Grimme propose une version profondément remaniée de son calibreur à mailles « WG 900 ». En optimisant l'avance des tapis caoutchoutés de tri, les concepteurs ont pu augmenter de 15 % la surface de calibrage de la machine par rapport aux modèles précédents. La longueur de la machine ne change pas, ce qui permet de l'intégrer dans une chaîne de calibrage en remplacement de machines plus anciennes. La hauteur de chute des tubercules a, en outre, pu être réduite de 60 mm.

Un dispositif de changement rapide « QuickConnect » a été mis au point pour accélérer les opérations de changement de tapis et modifier la taille de calibrage. Il permet d'économiser jusqu'à 70 % de temps par rapport aux systèmes de montage conventionnels. Il suffit d'encliquer les éléments à crochets aux tringles de fixation de la machine suivante pour assembler des calibreurs entre eux. Ce système peut être décroché à la main pour les séparer.



## 20<sup>e</sup> Agrimesse

Chaque fin février/début mars à Thoune (BE) depuis 2000, se déroule l'Agrimesse, sous le patronage de l'Association agrotechnique suisse (AAS). Ce salon est devenu un rendez-vous important pour l'agriculture de montagne notamment. Il rassemble des exposants de longue date auxquels se mêlent de nouveaux participants. L'Agrimesse accueille un nombre constant de visiteurs, une vingtaine de milliers chaque année. Du 27 février au 1<sup>er</sup> mars, l'Agrimesse et ses 190 exposants animeront à nouveau les 16 000 m<sup>2</sup> de Thoune-Expo.



## « X-Tractor » d'anniversaire

Kubota fête le 130<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation et présente à cette occasion un tracteur concept « X-Tractor » (Cross Tractor). Ce véhicule bourré d'intelligence artificielle et doté d'une technologie d'électrification, sera un jour complètement autonome. Il personifie la stratégie future de Kubota. La marque a été fondée en 1890 par Gonshiro Kubota à Osaka, au Japon. Après s'être consacrée essentiellement à la production de tuyaux en fonte pour les canalisations d'eau, la maison a présenté son premier moteur à kérosène. C'était en 1922. Puis la gamme de produits a été élargie pour inclure les machines agricoles. Aujourd'hui, Kubota est actionnaire majoritaire de Kverneland et possède le fabricant américain de machines agricoles Great Plains. Le Japonais construit ses tracteurs pour le marché européen à Bierne, en France. En mars 2019, Kubota et Buhler Industries ont annoncé que cette maison canadienne allait fabriquer des tracteurs dans la gamme de puissances de 170 à 200 chevaux pour Kubota.



## La graine et le semoir se rapprochent

A. Leiser AG et Eric Schweizer AG proposent désormais ensemble du conseil et des solutions dans les domaines de l'alimentation animale et des grandes cultures aux agriculteurs. Avec ce partenariat, le spécialiste des machines agricoles et le producteur de semences associent leurs connaissances et leur savoir-faire afin de proposer des combinaisons optimales entre semences et outils de travail du sol.



Les solutions nées de cette collaboration ont un caractère innovant et sont prometteuses au regard des défis à venir pour l'agriculture suisse. A. Leiser AG et Eric Schweizer AG ne se contenteront pas d'optimiser des produits ensemble ; ils occuperont aussi des stands communs dans les salons et les manifestations ces prochaines années.

## Regroupeur de 3 mètres

Avec son regroupeur d'andains à vis sans fin transversale « Novacat Cross Flow », Pöttinger propose déjà depuis pas mal de temps un outil qui intervient directement à la suite du fauchage, sans conditionneur. En plus de sa faucheuse combinée « Novacat A10 » et de la faucheuse arrière de 3,5 m « Novacat 352 », l'Autrichien commercialise désormais une version de 3,0 m, la « Novacat 302 Cross Flow ». Elle est conçue pour des tracteurs à partir de 100 chevaux. Pour améliorer le confort d'utilisation, tous les modèles « Cross Flow » sont désormais pourvus d'une ouverture hydraulique du clapet arrière, qui se manœuvre via un petit terminal placé dans la cabine du tracteur.

Avec le regroupeur à vis sans fin, le fourrage est rassemblé en un andain juste derrière la faucheuse. Plus besoin de passer avec un andaineur ! La presse ou l'autochargeuse peuvent intervenir directement. Pour obtenir un séchage plus intensif, on ouvre le déflecteur arrière afin de créer un tapis de fourrage plus large.





# Concours SMS

En partenariat avec un commerçant en machines agricoles, *Technique Agricole* vous propose de gagner chaque mois un superbe modèle de tracteur.



Dans cette édition,  
vous pouvez gagner  
un modèle Siku d'un  
John Deere « 6210R »  
à l'échelle 1:32.

## Un SMS et gagnez avec :



Schär Landtechnik AG  
Langenthalstrasse 17  
3368 Bleienbach (BE)

Envoyez un SMS (coût 1 fr.)  
avec la mention  
**SVLT**, votre nom et votre adresse  
au numéro **880**, et avec un peu de  
chance, vous remporterez ce modèle  
réduit de John Deere « 6210R ».

**Remo Iten**, de **6331 Hünenberg (ZG)**,  
est l'heureux gagnant du modèle de  
Case IH « Quadtrac 600 »  
mis en jeu dans l'édition de janvier  
de *Technique Agricole*.